

KLARSTEIN NIELSTARK  
TEIN NIELSTARK KLAR  
KLARSTEIN NIELSTARK  
TEIN NIELSTARK KLAR  
KLARSTEIN NIELSTARK  
TEIN NIELSTARK KLAR  
KLARSTEIN NIELSTARK

# KLARSTEIN

**Grill**

Gril barbecue

10027398



**Sehr geehrter Kunde,**

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

---

**INHALTSVERZEICHNIS**

---

Technische Daten	3
Konformitätserklärung	3
Sicherheitshinweise	4
Geräteübersicht	5
Vor dem ersten Gebrauch	5
Inbetriebnahme und Bedienung	5
Reinigung und Pflege	6
Hinweise zur Entsorgung	6

English 7  
Français 11

---

**TECHNISCHE DATEN**

---

Artikelnummer	10027398
Stromversorgung	220-240 V ~ 50-60 Hz

---

**KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

---

**Hersteller:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.



**Dieses Produkt entspricht den folgenden Europäischen Richtlinien:**

2014/30/EU (EMV)

2014/35/EU (LVD)

2011/65/EU (RoHS)

## SICHERHEITSHINWEISE

- Um sich vor elektrischem Schlag zu schützen, tauchen Sie Kabel, Stecker oder andere elektrische Teile niemals in Wasser oder Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Stecker oder Netzkabel beschädigt sind.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Entfernen Sie den Stecker nach der Benutzung aus der Steckdose.
- Bevor Sie das Gerät reinigen entfernen Sie den Stecker aus der Steckdose und warten Sie bis sich das Gerät abgekühlt hat.
- Lassen Sie das Gerät während der Benutzung nie unbeaufsichtigt.
- Das Gerät ist mit einem kurzen Netzkabel versehen, um zu verhindern, dass man sich darin verheddert oder darüber stolpert. Obwohl wir es nicht empfehlen, können Sie bei Bedarf ein Verlängerungskabel benutzen. Versichern Sie sich dass die elektrische Belastbarkeit des Verlängerungskabels gleich oder größer als die des Geräts ist. Verlegen Sie das Verlängerungskabel so, dass es nicht über den Tischrand oder den Rand der Arbeitsfläche hängt, um zu verhindern, dass das Gerät heruntergerissen wird weil Kinder am Kabel ziehen oder sich jemand darin verheddert.
- Berühren Sie niemals die heißen Oberflächen. Benutzen Sie Topflappen oder Ofenhandschuhe, wenn Sie mit dem Gerät hantieren.
- Lassen Sie das Gerät in der Nähe von Kindern nie unbeaufsichtigt.
- Wickeln Sie das Netzkabel vor der Benutzung komplett ab, und halten Sie es fern von heißen Flächen und Geräteteilen.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Heizungen, Kochplatten oder Öfen auf.
- Verwenden Sie das Gerät nicht wenn Netzkabel oder Stecker beschädigt sind, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert oder wenn es beschädigt wurde. Versuchen Sie das Gerät nicht selbst zu reparieren.
- Benutzen Sie keine anderen Zubehör- oder Anbauteile als die mitgelieferten, sie könnten zu Brand, Stromschlag oder Verletzungen führen.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose wenn Sie das Gerät nicht benutzen oder bevor Sie es reinigen, um Stromschlag zu vermeiden. Warten Sie bis sich das Gerät abgekühlt hat, bevor Sie es reinigen.
- Benutzen Sie das Gerät für keinen anderen als den angegebenen Zweck.
- Benutzen Sie nur Steckdosen mit Erdung.
- Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch geeignet. Benutzen Sie es nicht im Freien.
- Kinder, physisch und körperlich eingeschränkte Menschen sollten das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden.
- Reinigen Sie das Gerät mit warmem Seifenwasser und einem feuchten Lappen, trocknen Sie es danach ab. Tropfwanne und Basis sind spülmaschinenfest. Grillplatte und Netzkabel sind für die Spülmaschine nicht geeignet und dürfen zur Reinigung auch nicht in Wasser getaucht werden.

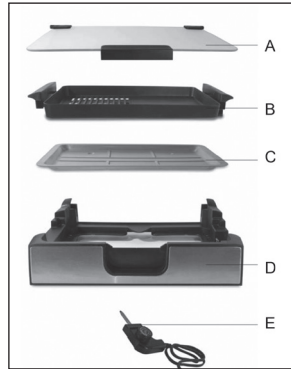


### VORSICHT

Verbrennungsgefahr! Das Gerät ist nach der benutzung noch lange heiß. Fassen Sie es nicht mit bloßen Händen an und verstauen Sie es nicht in heißem Zustand.

## GERÄTEÜBERSICHT

- A Glasabdeckung
- B Elektrische Grillplatte
- C Abnehmbare Tropfwanne
- D Basis
- E Abnehmbarer Temperaturregler



## VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial und wickeln Sie das Netzkabel komplett ab.
- Während der ersten Benutzung kann das Gerät einen leichten Geruch ausströmen. Das ist bei Neugeräten völlig normal und vergeht mit der Zeit.

## INBETRIEBNAHME UND BEDIENUNG

- Stellen Sie das Gerät auf eine hitzebeständige Oberfläche, wo es gut belüftet wird.
- Stellen Sie die Tropfwanne auf die Basis. Befüllen Sie die Wanne bis zur Markierung mit Wasser. Überfüllen Sie die Wanne nicht.
- Setzen Sie die elektrische Grillplatte auf die Basis und prüfen Sie ob Tropfwanne und Grillplatte fest auf der Basis sitzen.
- Verbinden Sie den Temperaturregler mit dem Anschluss an der Seite des Grills.
- Fetten Sie die Grilloberfläche etwas ein.
- Stellen Sie die gewünschte Temperatur am Regler ein. Das Licht am Gerät zeigt an, das sich das Gerät aufheizt.
- Lassen Sie das Gerät etwas vorheizen. Wenn das Licht ausgeht hat das Gerät die gewünschte Temperatur erreicht.
- Legen Sie das Grillgut direkt auf den Grill und grillen Sie es, bis es den gewünschten Bräunungs- grad erreicht hat. Überladen Sie den Grill nicht.

Hinweis: Öl und Saft können spritzen, wenn sie in die Tropfwanne tropfen. Seien Sie während dem Grillen sehr vorsichtig und bewegen Sie das Gerät nicht.

---

## REINIGUNG UND PFLEGE

---

- Reinigen Sie das Gerät nach jeder Benutzung, um Ablagerungen zu vermeiden.
- Reinigen Sie das Gerät erst, wenn es komplett abgekühlt ist.
- Entfernen Sie vor der Reinigung den Temperaturregler. Tauchen Sie den Regler zum Reinigen nicht in Wasser.
- Entfernen Sie die Grillplatte und reinigen Sie die Platte in warmem Seifenwasser. Benutzen Sie zur Reinigung der Oberfläche einen weichen Schwamm oder Lappen.
- Entfernen Sie Fett und überschüssiges Wasser mit einem Papiertuch aus der Tropfwanne und passen Sie auf, dass Sie nichts verschütten.
- Nehmen Sie die Tropfwanne vorsichtig aus der Basis und waschen Sie die Wanne mit warmem Seifenwasser ab. Die Wanne ist spülmaschinenfest.
- Wischen Sie die Teile mit einem weichen, sauberen Lappen ab.



### VORSICHT

Verletzungsgefahr! Um Stromschlag vorzubeugen, tauchen Sie den Grill nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

---

## HINWEISE ZUR ENTSORGUNG

---



Befindet sich die linke Abbildung (durchgestrichene Mülltonne auf Rädern) auf dem Produkt, gilt die Europäische Richtlinie 2012/19/EU. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Regelungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Gerätschaften. Richten Sie sich nach den örtlichen Regelungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll. Durch die regelkonforme Entsorgung der Altgeräte werden Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Konsequenzen geschützt. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

**Dear Customer,**

Congratulations on purchasing this equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints to avoid damages. Any failure caused by ignoring the mentioned items and cautions mentioned in the instruction manual are not covered by our warranty and any liability.

---

## CONTENT

---

Technical Data 7  
 Declaration of Conformity 7  
 Safety Instructions 8  
 Product Description 9  
 Before first Use 9  
 Use and Operation 9  
 Care and Cleaning 10  
 Hints on Disposal 10

---

## TECHNICAL DATA

---

Item number	10027398
Power supply	220-240 V ~ 50-60 Hz

---

## DECLARATION OF CONFORMITY

---

**Producer:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Germany.



**This product is conform to the following European Directives:**

2014/30/EU (EMC)  
 2014/35/EU (LVD)  
 2011/65/EU (RoHS)

## SAFETY INSTRUCTIONS

- To protect against electric shock, do not immerse cord, plugs, or any other electric parts in water or other liquids.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug.
- Do not use this appliance outdoors.
- After use, unplug cord from electrical outlet.
- Do not leave the appliance plugged in when it is not being used.
- Always unplug the appliance from electrical outlet and allow to cool before cleaning.
- Once this unit is plugged into an electrical outlet, it should not be left unattended.
- A short power cord is provided with this appliance to reduce the risk of entanglement or tripping. While we do not recommend it, extension cords may be used if care is exercised. If an extension cord is used, ensure that the marked electrical rating of the extension cord is equal to or greater than the appliance. If the plug is grounded, the extension cord must be a grounded type-3 wire cord. To avoid pulling, tripping or entanglement, position the extension cord so that it does not hang over the edge of the counter, table or other area where it can be pulled on by children or tripped over.
- Never touch hot surfaces. Always use hot pads or oven mitts while handling this appliance.
- Close supervision is necessary when this appliance is used by or near children.
- Before use, unwind the power cord completely and keep the cord away from the hot parts of the appliance.
- Do not place the appliance on or near hot gas or electric burner, or in a heated oven.
- Do not operate the appliance if it has a damaged cord and/or plug, if the appliance has malfunctioned, or has been damaged in any manner. Do not attempt to repair this appliance yourself.
- The use of accessories and/or attachments is not recommended and may result in fire, electric shock or injury.
- Always unplug the appliance from the electrical outlet when not in use and before cleaning to avoid accidental electrical shock. Allow it to cool before cleaning.
- Do not use this appliance other than for its intended use.
- Use an electrical socket with a good ground connection.
- For interior household use only. Do not use this appliance outdoors.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Clean the appliance with warm soapy water using a damp cloth, then dry it. Drip pan and base are dishwasher safe. Grill pan & cord are not dishwasher safe and cannot be immersed water at anytime.



### CAUTION

Risk of burns! While the appliance is hot, even if unplugged, there is a danger of getting burned. Do not touch the appliance or place it into storage while hot.



---

## PRODUCT DESCRIPTION

---

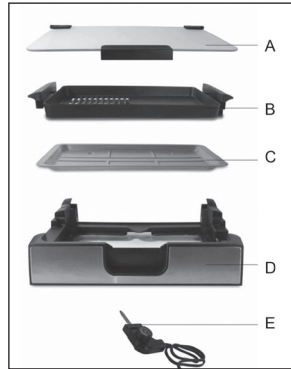
A Glass Cover

B Electric Grill Plate

C Removable Drip Pan

D Base

E Detachable Thermostat Control



---

## BEFORE FIRST USE

---

- When using for the first time, remove all packaging materials and unwind the power cord from the appliance.
- During the first use, this appliance may give off a slight odor. This is due to the newness of the product

---

## USE AND OPERATION

---

- Place the base on a heat-resistant counter top in a well ventilated area.
- Place the drip pan on the bottom of the base.
- Add just enough water to the drip pan, to the top of the ridges in the bottom of pan. Avoid adding too much water.
- Place the electric grill plate on top of the base and make sure the drip pan and grill plate are sitting properly on the base.
- Connect detachable thermostat control to the receptacle on the side of the grill.
- Coat the grill surface with cooking spray.
- Adjust the detachable thermostat control to a desired temperature.
- Allow the unit to preheat. The light will come on indicating the power is on. The light will go off when the grill has reached the selected temperature.
- Place food directly on the grill. Grill food to desired doneness.

Note: Hot oil and liquid may splash as grease or juice hit the drip pan. Please be cautious while grilling and do not move the appliance when in use.

---

## CARE AND CLEANING

---

- Always clean your appliance after each use to prevent build up.
- Clean the unit only when it has completely cooled down.
- Remove detachable thermostat control from appliance. (Do not immerse the control in water or allow it to get wet.)
- Remove electric grill plate and clean with warm soapy water. Use a soft sponge or cloth to clean the grill surface. (Grill Plate is not dishwasher safe)
- Absorb any excess water or grease from drip pan with a paper towel. (Be careful not to spill any water or grease that is remaining in the drip pan.)
- Carefully remove drip pan from the base and wash with warm soapy water. (Drip pan is dishwasher safe)
- Wipe the unit with a dry & clean cloth.



### CAUTION

Risk of injury! To avoid electric shock, DO NOT immerse the appliance in water or other liquids.

---

## HINTS ON DISPOSAL

---



According to the European waste regulation 2012/19/EU this symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council or your household waste disposal service.

**Cher client,**

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement les instructions suivantes de branchement et d'utilisation afin d'éviter d'éventuels dommages. Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable des dommages dus au non-respect des consignes de sécurité et à la mauvaise utilisation de l'appareil.

---

## SOMMAIRE

---

Fiche technique	11
Déclaration de conformité	11
Consignes de sécurité	12
Aperçu de l'appareil	13
Avant la première utilisation	13
Mise en service	13
Nettoyage et entretien	14
Conseils pour le recyclage	14

---

## FICHE TECHNIQUE

---

Numéro d'article	10027398
Alimentation	220-240 V ~ 50-60 Hz

---

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

---

**Fabricant :**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.



**Ce produit est conforme aux directives européennes suivantes :**

2014/30/UE (CEM)

2014/35/UE (LVD)

2011/65/UE (RoHS)

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Pour vous éviter des risques d'électrocution, ne plongez jamais le câble, la fiche ou d'autres parties électriques de l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- N'utilisez pas l'appareil si la fiche ou le câble secteur sont endommagés.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Après l'utilisation, débranchez la fiche de la prise.
- Avant de nettoyer l'appareil, débranchez la fiche de la prise et attendez que l'appareil soit complètement refroidi.
- Pendant l'utilisation, ne laissez jamais l'appareil sans surveillance.
- L'appareil est équipé d'un câble d'alimentation court pour éviter qu'il ne s'emmêle ou que l'utilisateur ne trébuche dessus. Bien que nous ne le recommandions pas, vous pouvez si besoin utiliser une rallonge électrique. Assurez-vous alors que la rallonge puisse supporter un ampérage au moins égal à celui de l'appareil. La rallonge doit être équipée d'une fiche à trois pôles incluant une prise de terre. Installez la rallonge de façon à ce qu'elle ne pende pas au bord d'une table ou d'un plan de travail. Vous éviterez ainsi que l'appareil ne soit détruit par des enfants qui tireraient sur le câble ou que quelqu'un ne s'y emmêle.
- Ne touchez jamais les surfaces chaudes. Utilisez des gants de cuisine ou des maniques lorsque vous manipulez l'appareil.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance en présence d'enfants.
- Déroulez complètement le câble avant d'utiliser l'appareil et tenez-le éloigné des surfaces chaudes et des autres parties de l'appareil.
- Ne placez pas l'appareil à proximité d'un radiateur, de plaques de cuisson ou d'un four.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble secteur ou la fiche sont endommagés, s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il a été endommagé. N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même.
- N'utilisez aucun autre accessoire ou pièce détachée que celles qui vous sont fournies, ils pourraient provoquer un incendie, une électrocution ou d'autres blessures.
- Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil ou lorsque vous le nettoyez, débranchez la fiche de la prise, pour éviter une électrocution. Avant le nettoyage, attendez que l'appareil soit complètement refroidi.
- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins celles décrites dans le mode d'emploi.
- Utilisez uniquement une prise avec une mise à la terre.
- L'appareil ne convient que pour une utilisation domestique. Ne l'utilisez pas à l'extérieur.
- Les enfants ainsi que les personnes dont les capacités physiques, mentales ou sensorielles sont réduites peuvent utiliser l'appareil à condition d'avoir assimilé au préalable les consignes d'utilisation et de sécurité de l'appareil transmises par une personne responsable de leur sécurité.
- Nettoyez l'appareil à l'eau chaude savonneuse avec un chiffon humide, puis essuyez-le. Le bac d'égouttage et la base de l'appareil sont compatibles avec le lave-vaisselle. La plaque de cuisson et le câble d'alimentation ne peuvent pas passer au lave-vaisselle et ne doivent pas non plus être plongés dans l'eau pendant le nettoyage.

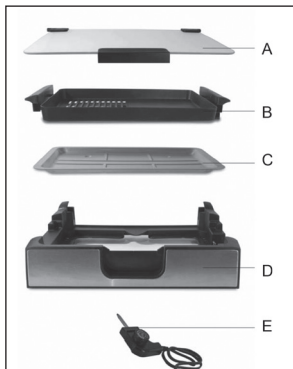


### ATTENTION

L'appareil peut être très chaud même lorsqu'il est éteint. Il y a donc un risque de brûlure. Ne le touchez pas à mains nues et ne le rangez pas alors qu'il est encore chaud.

## APERÇU DE L'APPAREIL

- A couvercle de verre
- B Plaque gril électrique
- C Bac d'égouttage amovible
- D Base
- E Réglage de température amovible



## AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Lorsque vous utilisez l'appareil pour la première fois, retirez tous les éléments d'emballage et déroulez entièrement le câble.
- Lors de la première utilisation, l'appareil peut dégager une faible odeur. Cela est entièrement normal avec les appareils neufs et disparaît avec le temps.

## MISE EN SERVICE

- Placez l'appareil sur une surface résistante à la chaleur et dans un endroit bien ventilé.
- Placez le bac d'égouttage sur la base. Remplissez le bac avec de l'eau jusqu'au marquage. Ne le remplissez pas trop.
- Placez la plaque gril électrique sur la base et vérifiez que le bac d'égouttage et la plaque gril tient bien sur la base.
- Branchez le réglage de la température sur la prise située sur le côté du gril.
- Graissez légèrement la surface du gril.
- Réglez la température souhaitée avec le bouton. Le témoin lumineux de l'appareil indique que l'appareil est en train de chauffer.
- Laissez l'appareil préchauffer un peu. Lorsque le témoin s'éteint, l'appareil a atteint la température désirée.
- Posez les aliments directement sur le gril et grillez-les jusqu'à ce qu'ils aient atteint le degré de cuisson voulu. Ne surchargez pas le gril.

**ATTENTION:** L'huile et le jus peuvent sauter lorsqu'ils tombent dans le bac d'égouttage. Soyez très prudent pendant la cuisson et ne déplacez pas l'appareil.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Nettoyez l'appareil après chaque utilisation pour éviter les dépôts.
- Nettoyez l'appareil seulement une fois qu'il est complètement refroidi.
- Avant le nettoyage, débranchez le régulateur de température. Ne plongez pas le régulateur sous l'eau pour le nettoyer.
- Retirez la plaque de cuisson et nettoyez-la à l'eau chaude savonneuse. Pour nettoyer la surface, utilisez une éponge douce ou un chiffon.
- Retirez la graisse et l'eau restante du d'égouttage avec un du papier essuie-tout et faites attention à ne rien renverser.
- Retirez délicatement le bac d'égouttage de la base et lavez le bac à l'eau chaude savonneuse. Le bac peut passer au lave-vaisselle.
- Essuyez tous les éléments avec un chiffon doux et propre.



### ATTENTION

Pour éviter une électrocution, ne plongez pas le grill sous l'eau ni dans d'autres liquides !

## CONSEILS POUR LE RECYCLAGE



Le pictogramme ci-contre apposé sur le produit signifie que la directive européenne 2012/19/UE s'applique (poubelle à roues barrée d'une croix). Ces produits ne peuvent être jetés dans les poubelles domestiques courantes. Renseignez-vous concernant les règles appliquées pour la collecte d'appareils électriques et électroniques. Conformez-vous aux réglementations locales et ne jetez pas vos anciens produits avec les ordures ménagères. Le respect des règles de recyclage des vieux produits aide à la protection de l'environnement et de la santé de votre entourage contre les conséquences négatives possibles. Le recyclage des matériaux aide à réduire l'utilisation des matières premières.



KLARSTEIN NIETSRK  
SRRLK KLARSTEIN NIE  
KLARSTEIN NIETSRK  
SRRLK KLARSTEIN NIE  
KLARSTEIN NIETSRK  
SRRLK KLARSTEIN NIE  
KLARSTEIN NIETSRK